




THE CHURCH OF SAINT CATHERINE OF GENOA

506 West 153rd Street, New York, New York 10031
Office: (212) 862-6130 Fax (212) 491-6272

www.stcatherineofgenoa NYC.org
Email address: scg NYC@yahoo.com

 Facebook: United in One Faith
The Church of Saint Catherine of Genoa

Serving the Hamilton Heights community since 1887.

Rev. Evaristus C. Ohuche,
Pastor

Rev. Jean Paul Devalcin,
Parochial Vicar

Rev. Mr. José Luis Abreu,
Deacon

Bart Mather,
Carmelo Paulino,
Music Ministers

Mrs. Michele Vives,
Interim Coordinator
Religious Education

Ms. Raquel Morel,
Altar Servers Coordinator

PARISH OFFICE HOURS

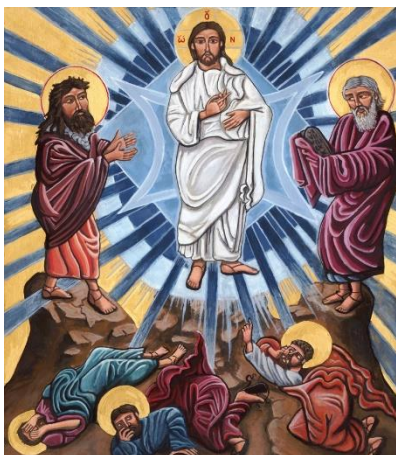
Horas de la Oficina Principal

Monday-Wednesday: **9:00 – 4:00PM**
Lunes a Miércoles:

Thursday- Friday: **9:30AM – 4:30PM**
Jueves a Viernes:

RELIGIOUS EDUCATION OFFICE
Oficina de Educación Religiosa
(call ahead/ llame adelante)

Saturday/Sábado **10:00 - 3:00PM**
Sunday/ Domingo **9:00AM - 2:00PM**



MASS SCHEDULE - ENGLISH

Saturday Vigil 5:00 PM (temp. suspended)
Sunday 9:30 AM
12:30 PM
Weekdays 8:00 AM

MASS SCHEDULE - KREYOL/FRENCH

Sunday 5:00PM

HEALING MASS

3rd Friday at 7:00PM (in Spanish)

EUCCHARISTIC ADORATION

First Friday 8:30AM – 6:45PM
Thursdays 5:00PM – 6:30PM

BAPTISMS

First weekend of the Month

BAPTISM CLASS

Arranged with the Pastor

RECONCILIATION

Saturday 4:00PM – 4:30PM,
during office hours, or by appointment

MARRIAGE

Please make arrangements 6 mos. in advance

ANOIDING OF THE SICK

Please contact the office or a priest if you
know of anyone who is seriously ill.

RELIGIOUS EDUCATION

Saturday (age 13+) 3:00PM – 7:30PM
Sunday (ages 6-12) 10:30AM – 1:30PM

ADULT RELIGIOUS EDUCATION (English)

Arranged with Pastor

REGISTRATION

New Parishioners are asked to register
with the Rectory Office

BIBLE STUDY

Mondays at 7:30PM

ORGANIZATIONS- ENGLISH OR BILINGUAL

- *Music Ministry - English and Spanish Choirs
- *Rosary Society – First Sunday after the
9:30 AM Mass in the rectory
- *Parish Council – First Thursday of the month
at 7:45PM in the Rectory.

YOUTH PROGRAMS

PROGRAMAS PARA LOS JÓVENES

Youth Group / Grupo de Jóvenes (age 13+)
Saturdays / Sábados at 6:00PM

PARISH ORGANIZATION – HAITIAN

- *Haitian Choir - Monday & Tuesday at 7:00PM
- *Puissance Divine D'Amour – Samedi 6 :00PM

HORARIO DE MISAS - ESPAÑOL

Sábado Vigilia 7:00 PM
Domingo 8:00 AM
11:00 AM
Durante la semana 7:00 PM
Sábado 9:00 AM

MISA DE SANACIÓN

3° viernes a las 7:00PM

ADORACIÓN AL SANTÍSIMO

Primer Viernes 8:30AM – 6:45PM
Los jueves 5:00PM – 6:30PM

BAUTISMOS

Primer fin de semana del mes

CLASE PARA BAUTISMO: el último jueves del
mes después de la misa de 7:00PM.

RECONCILIACIÓN

Sábado 4:00PM - 4:30PM,
durante el horario de la oficina, o por cita

MATRIMONIO

Favor de hacer sus planes 6 meses antes.

UNCIÓN DE LOS ENFERMOS

Favor de notificar la oficina o el sacerdote
cuando la persona enferma esta grave.

CLASES DE CATECISMO

Sábado (edad 13+) 3:00PM – 7:30PM
Domingo (edades 6-12) 10:30AM – 1:30PM

CATECISMO PARA ADULTOS (Español)

Arreglo con el Sacerdote

INSCRIPCIÓN

Los nuevos parroquianos deben inscribirse
en la Oficina de la Rectoría

CLASE DE BIBLIA

Miércoles después de la misa de 7:00PM

CENÁCULO

1 Sábado de 7:00AM – 9:00AM

ORGANIZACIONES DE LA PARROQUIA - ESPAÑOL

- *Cursillistas – Domingo después de la Misa
de 11:00 AM en la cafetería de la escuela
- *El Circulo de Oración – martes después de la
Misa de la 700 PM en la Iglesia.
- *Legión de María –lunes a las 6:00 PM en la
rectoría
- *Sagrado Corazón de Jesús – Hora Santa el
Primer viernes a las 5:00 PM en la iglesia
- *San Vicente de Paúl – Los domingos a las
10:00 AM en la rectoría

SECOND SUNDAY IN LENT FEBRUARY 28TH, 2021

In today's difficult first reading, Abraham proves his faithfulness to God, trusting the LORD completely, unlike Adam and Eve, who had turned away. God blesses Abraham with descendants too numerous to count. Each of us is one. Indeed, each of us is blessed because Jesus, God's only Son, made the ultimate sacrifice for us and now intercedes for us. In the Gospel, he is transfigured in glory, a sign of his future place at God's right hand.

En la difícil primera lectura de hoy Abraham demuestra su fidelidad a Dios y confía completamente en el Señor, a diferencia de Adán y Eva, que se alejaron de Dios. Dios bendice a Abraham con descendientes tan numerosos, que son incontables. Cada uno de nosotros es una parte de esa descendencia. Es más, cada uno de nosotros es bendecido porque Jesús, el Hijo único de Dios, hizo el sacrificio definitivo por nosotros y ahora intercede por nosotros. En el Evangelio se transfiguró en gloria como signo de su lugar futuro a la derecha del Padre.

READINGS FOR THE WEEK LECTURAS DE LA SEMANA

SUN Feb 28, 2021 <i>1st Sunday of Lent</i>	Gn 22: 1-2, 9a, 10-13, 15-18 Rom 8: 31b-34 Mk 9: 2-10
MON Mar 1	Dn 9: 4b-10 Lk 6: 36-38
TUES Mar 2	Is 1:10, 16-20 Mt 23: 1-12
WED Mar 3 <i>St. Katherine Drexel</i>	Jer 18: 18-20 Lk 16: 19-31
THUR Mar 4 <i>St. Casimir</i>	Jer 17: 5-10 Lk 16: 19-31
FRI Mar 5	Gn 37: 3-4, 12-13a, 17b-28a Mt 21: 33-43, 45-46
SAT Mar 6 <i>BVM</i>	Mi 7: 14-15, 18-20 Lk 15: 1-3, 11-32

SUPPORT YOUR PARISH APOYE SU PARROQUIA



WEEKLY COLLECTION / COLECTA SEMANAL

\$ 2,785.00

ASH WEDNESDAY / MIERCOLES DE CENIZA \$ 1,287.00

THANK YOU! GRACIAS! MERCI!

Parishes survival is dependent on the financial contributions of its parishioners. Mass attendance is still limited. If you are unable to join the Mass, you can bring your donations to the office between 8:00AM and 4:00PM.

You can also donate through **WE SHARE** a secure automated system using a debit card, credit card, your checking, or savings account.

La supervivencia de las parroquias depende de las contribuciones financieras de sus feligreses. La asistencia a misa sigue siendo limitada. Si no puede unirse a la misa, puede traer su donación a la oficina entre las 8:00AM y 4:00PM. También puede dar su donación en línea a través de **WE SHARE** un sistema automatizado seguro utilizando una tarjeta de débito o crédito o su cuenta corriente o de ahorro.

To learn more go to / Para aprender más vaya a:

<https://stcatherineofgenoa.weshareonline.org>

MASS INTENTIONS / INTENCIONES DE MISA

SAT.	2/27	7:00 PM	Al Divino Niño-acción de gracias Ana Almanza † (11 meses) Lucio Álvarez Mentado † (1 mes)
SUN.	2/28	8:00 AM	Para los Parroquianos de SCG
		9:30 AM	For the Parishioners of SCG
		11:00 AM	Franklin Crespo † Freddi M. Rodríguez † Josefa Sotomayor † Marielys Bisonó † Lucio Álvarez Mentado † (1 mes)
		12:30 PM	For the Parishioners of SCG
		5:00 PM	
MON.	3/01	8:00 AM	Mary Mc Elligott † Fritz C. Lua †
		7:00 PM	Kevin Chiriboga † Lucio Álvarez Mentado † (1 mes)
TUES.	3/02	8:00 AM	Patrick Joseph Smith † Evelyn Mc Devitt †
		7:00 PM	Manuel Almanza † Ana Almanza † Lucio Álvarez Mentado † (1 mes)
WED.	3/03	8:00 AM	Barbara Cernuda † John O' Neill †
		7:00 PM	Lucio Álvarez Mentado † (1 mes)
THURS.	3/04	8:00 AM	Vincent Bunanno †
		7:00 PM	Cesar Rodríguez † José Baldemar Tejada † Gilberto Rodríguez † Lucio Álvarez Mentado † (1 mes)
FRI.	3/05	8:00 AM	Faustino Abayon † Richard Riccio †
		7:00 PM	Lucio Álvarez Mentado † (1 mes)
SAT.	3/06	9:00 AM	

PRAY FOR OUR FELLOW PARISHIONERS

OREN POR NUESTROS HERMANOS

O Christ our Lord, physician and healer of souls and bodies, we humbly ask that you restore those who suffer from illness back to health by Your divine grace and love. Amen.

Oh, Cristo nuestro Señor, médico y sanador de almas y cuerpos, te pedimos humildemente que restaures a aquellos que sufren de enfermedad por Tu divina gracia y amor. Amén.

Maria Banchs, Bonnie Ryan, Taurina Ortega Ortega, Mildred Segee AND / Y for our men and women in the military / para nuestros hombres y mujeres en el ejército.

If you know of anyone who is seriously ill or hospitalized, please contact the rectory.

Si conoces de alguien que esta grave hospitalizado por favor contacte la rectoría



Please call the office to add a name on the sick list. Llame a la oficina si desea poner un nombre en la lista de enfermos.

For community events, offerings, services, and pandemic resources, please see the flyers on the back table and our uploaded bulletin on our website.

Para eventos, ofertas y servicios de la comunidad y recursos para la pandemia, por favor, vea los volantes en la mesa de atrás y el boletín cargado en nuestro sitio web.

<https://www.stcatherineofgenoa.org/bulletins>



FROM THE PASTOR'S DESK

One of the most famous mountaintop experiences of our time is that of the Reverend Martin Luther King, Jr. We do not know exactly when and where he had it, but he spoke about it in his prophetic *"Mountaintop Speech"* made in Memphis, Tennessee on April 3rd, 1968. As it turned out, that speech was to be his last because the following day, only hours after he made that speech, an assassin's bullet took his life. The Mountaintop speech ended with these words: *"Well, I don't know what will happen now. We've got some difficult days ahead. But it doesn't matter with me now. Because I've been to the mountaintop. And I don't mind. Like anybody, I would like to live a long life. Longevity has its place. But I'm not concerned about that now. I just want to do God's will. And He's allowed me to go up to the mountain. And I've looked over. And I've seen the promised land. I may not get there with you. But I want you to know tonight, that we, as a people, will get to the promised land. And I'm happy, tonight. I'm not worried about anything. I'm not fearing any man. Mine eyes have seen the glory of the coming of the Lord"*.

Can you imagine what would have become of the followers of Martin Luther King and the Civil Rights Movement if he had died without making that speech? Maybe he would have gone down in history as another disillusioned dreamer. Maybe his followers would have suffered a loss of faith in the cause for which he lived and died. Maybe they would have given up on the Civil Rights Movement and the Dream. But that speech made all the difference. It prepared them for the trauma that was soon to follow. It assured them that King was not simply a victim of circumstance but that his death was somehow part of God's plan in the long struggle for freedom and liberation.

King compared his situation to that of Moses who was appointed by Yahweh to lead the Israelites away from slavery in Egypt to the Promised Land. After a lifetime of faithful service as leader of God's people in their long journey through the desert, Moses himself would die without reaching the Promised Land. That such a selfless and committed leader who has spent himself in the cause of liberation should fail to reach it himself seems incomprehensible to us, but that appears to be a regular pattern in the mystery of God's design. Now, to help Moses and his people bear the shock and the consequent crisis of faith this would generate, God led Moses up Mount Nebo and there on the mountaintop, God granted him a preview of the Promised Land and all its glory. With that, Moses was reassured that God was still being faithful to His promise and the people were reassured that Moses was indeed the man of God that he claimed to be.

Something similar is happening on the Mount of the Transfiguration in today's gospel. James and John had followed Jesus because they wanted special seats at his right hand and at his left (Mark 10:37). Peter wanted to know what he would get since he had left everything to follow Jesus (Mark 10:28). These were men who believed that the fact that Jesus was the Messiah was going to translate into visible, tangible dividends in this life both for Jesus and for them as his followers. If Jesus had not prepared them beforehand by giving them a glimpse into the heavenly glory that was his and theirs at the end of their journey of faith, they would have been devastated by the shock of Jesus' shameful death as a public criminal. Just as the Mountaintop Speech prepared Martin Luther King and his followers, and the mountaintop experience on Mount Nebo prepared Moses and the Israelites, so too, the Transfiguration prepared Jesus' special

assistants who would assume the mantle of leadership after him for the trauma that was soon to follow.

Many of us spend our daily lives in the valley of toil and hardship. We might even feel abandoned by God and may begin to doubt our faith and its promises. If we remain close to Jesus during this season of Lent, this mountaintop experience is all that we need, and our doubts and fears will turn into blessed assurance. All because our eyes have seen the glory of the Lord, our own future glory.



CARTA DEL PASTOR:

Una de las experiencias más famosas de la cima de la montaña de nuestro tiempo es la del Reverendo Martin Luther King, Jr. No sabemos exactamente cuándo y dónde la tuvo, pero habló de ello en su profético *"Discurso de la cima de la montaña"* pronunciado en Memphis, Tennessee el 3 de abril de 1968. Resultó que ese discurso iba a ser el último porque al día siguiente, solo horas después de que pronunció ese discurso, la bala de un asesino le quitó la vida. El discurso de la cima de la montaña terminó con estas palabras: *"Bueno, no sé qué pasará ahora. Nos esperan algunos días difíciles. Pero ahora no me importa. Porque estuve en la cima de la montaña. Y no me importa. Como a cualquiera, me gustaría vivir una vida larga. La longevidad tiene su lugar. Pero eso no me preocupa ahora. Solo quiero hacer la voluntad de Dios. Y me permitió subir a la montaña. Y he mirado. Y he visto la tierra prometida. Puede que no llegue allí con ustedes. Pero quiero que sepan esta noche, que nosotros como pueblo, llegaremos a la tierra prometida. Y estoy feliz esta noche. No me preocupa nada. No le temo a ningún hombre. Mis ojos han visto la gloria de la venida del Señor"*.

¿Te imaginas qué habría sido de los seguidores de Martin Luther King y el Movimiento de Derechos Civiles si él hubiera muerto sin pronunciar (dar) ese discurso? Tal vez habría pasado a la historia como otro soñador desilusionado. Quizás sus seguidores hubieran perdido la fe en la causa por la que él vivió y murió. Tal vez se habrían abandonado del Movimiento de Derechos Civiles y del Sueño. Pero ese discurso marcó la diferencia. Los preparó para el trauma que pronto seguiría. Les aseguró que King no era simplemente una víctima de las circunstancias, sino que su muerte era de alguna manera parte del plan de Dios en la larga lucha por la libertad y la liberación.

King comparó su situación con la de Moisés, quien fue designado por Yahvé para dirigir a los israelitas de la esclavitud en Egipto hacia la Tierra Prometida. Después de una vida de servicio fiel como líder del pueblo de Dios en su largo viaje por el desierto, el mismo Moisés moriría sin llegar a la Tierra Prometida. Nos parece incomprensible que un líder tan desinteresado y comprometido que se ha dedicado a la causa de la liberación no la alcance por sí mismo, pero eso parece ser un patrón regular en el misterio del designio de Dios. Ahora, para ayudar a Moisés y a su pueblo a sobrellevar el impacto y la consiguiente crisis de fe que esto generaría, Dios llevó a Moisés al monte Nebo y allí, en la cima de la montaña, Dios le concedió una vista previa de la Tierra Prometida y toda su gloria. Con eso, Moisés se aseguró de que Dios seguía siendo fiel a Su promesa y el pueblo se aseguró de que Moisés era de hecho el hombre de Dios que decía ser.

Algo similar está sucediendo en el Monte de la Transfiguración en el evangelio de hoy. Santiago y Juan habían seguido a Jesús porque querían asientos especiales a su derecha y a su izquierda (Marcos 10:37). Pedro quería saber qué obtendría ya que había dejado todo para seguir a Jesús (Marcos 10:28). Estos eran hombres que creían que el hecho de que Jesús era el Mesías se iba a traducir en dividendos visibles y tangibles en esta vida tanto para Jesús como

para ellos sus seguidores. Si Jesús no los hubiera preparado de antemano dándoles un atisbo de la gloria celestial que era suya y de ellos al final de su jornada de fe, habrían quedado devastados por el impacto de la vergonzosa muerte de Jesús como un criminal público. Así como el Discurso de la cima de la montaña los preparó a Martin Luther King y sus seguidores, y la experiencia de la cima de la montaña en el Monte Nebo los preparó a Moisés y a los israelitas, así también, la Transfiguración los preparó a los asistentes especiales de Jesús que asumirían el manto de liderazgo después de él para el trauma que pronto seguiría.

Muchos de nosotros pasamos nuestra vida diaria en el valle del trabajo y las dificultades. Incluso podríamos sentirnos abandonados por Dios y comenzar a dudar de nuestra fe y sus promesas. Si permanecemos cerca de Jesús durante esta temporada de Cuaresma, esta experiencia de la cima de la montaña es todo lo que necesitamos, y nuestras dudas y temores se convertirán en una bendita seguridad. Todo porque nuestros ojos han visto la gloria del Señor, nuestra propia gloria futura.

PARISH NEWS NOTICIAS DE LA PARROQUIA.

• EUCHARISTIC ADORATION ADORACIÓN EUCARÍSTICA

First Friday, March 5th, we will have an exposition of the Blessed Sacrament in the Church from 8:30AM to 6:45PM. The Sacred Heart of Jesus prayer group will have a Holy Hour at 5:00PM.



El primer viernes, 5 de marzo, tendremos la exposición del Santísimo Sacramento en la Iglesia, de 8:30AM a 6:45PM. El grupo Sagrado Corazón de Jesús tendrá hora santa a las 5:00PM.

• FIRST SATURDAY CENACLE CENÁCULO DEL PRIMER SÁBADO

The Cenacle prayer group "Círculo de Oración" invites everyone to the First Saturday Cenacle, **March 6th**, from 7:00AM - 9:00AM.

El "Círculo de Oración" invita a todos al Cenáculo del Primer Sábado el 6 de marzo a la 7:00AM.

• EASTER FLOWERS / FLORES DE PASCUA

If you would like to make a memorial contribution for Easter flowers, please fill out an envelope on the table at the back of church and place it in the Sunday collection basket or leave it at the rectory office. Thank you.

Si desea hacer una contribución memorial para las Flores de Pascua, por favor llene el sobre que está disponible en la mesa atrás. Ponga el sobre en la canasta con la colecta del domingo o déjelo en la oficina. Gracias.

• PIERRE TOUSSAINT SCHOLARSHIP BECA PIERRE TOUSSAINT

The Pierre Toussaint Scholarships are presented annually to high school seniors, graduating from either a Catholic, public or private school within the Archdiocese of NY. The scholarship is to be used for expenses in connection with attendance at a college, university, or post-secondary educational institution. To learn about the requirements and obtain an application, please contact the rectory office, or go to <https://obmny.org/application>. Completed applications must postmarked no later than **Friday, March 5th, 2021**.

Están aceptando aplicaciones para la Beca del Venerable Pierre Toussaint. Las becas se presentan anualmente a los estudiantes del último año de escuela secundaria, ya sea de graduarse de la escuela católica, públicas o privadas localizadas dentro de la Arquidiócesis de NY. La beca es para gastos relacionados con la asistencia a la universidad o la educación después de la secundaria elegida por el estudiante. Para los requisitos y obtener una aplicación vaya a la oficina o a <https://obmny.org/application>. Las aplicaciones completas deberán ser recibidas los más tarde el **viernes, 5 de marzo 2021**.

PREPARING FOR EASTER – 2021 PREPARANDO PARA LA PASCUA 2021

LENT is a time of conversion, reflection and reconciliation. A time to grow in union with God through *prayer, fast & abstinence* and *almsgiving/charity*.

Stations of the Cross - Fridays during Lent



after the 8:00AM Mass (English), at 5:30PM (French), and at 6:30PM (Spanish). We meditate on the Mystery of the Passion, death, and Resurrection of our Lord; thus, we realize the love that God has for us. *If you cannot join us on Fridays, there are many online resources.*

<https://www.atonementfriars.org/stations-cross/>
<http://saintmargaretmary.org/stations/>

► **FAST:** Good Friday. **Abstinence** from meat is an obligation every Friday of the Lent. ► **Resources: What do you seek?** This Lent explore the deepest questions of the human heart: *What is that deep longing in our hearts all about?* We're all living for something, and we all strive for that something out there that is ultimately going to make us happy. *But what is it?* For some, this question is on their minds every day. For others, life goes by in a flash without even asking the question.

The SEARCH guides you through the great big story of everything, as astrophysicists, psychologists, neuroscientists, artists, chemists, and professors all point to one big conclusion: Jesus Christ, and the Catholic Church. Click [here](#). Or go to:

<https://watch.formed.org/packages/the-search-begins-full-series/videos/the-search-episode-1>

Un tiempo para crecer en unión con Dios a través de *la oración, el ayuno y la abstinencia* no solo de comida, pero sobre todo de la pasiones y tendencias desordenadas de la carne y la limosna/caridad.

Vía Crucis - los viernes

Después de la Misa de 8:00AM (ingles), a las 5:30PM (francés), y a las 6:30PM (español). Durante la **Vía Crucis** meditamos sobre la Pasión y Crucifixión de Jesús. Así nos damos cuenta del amor que Dios nos tiene. ► **AYUNO:** Ayunamos el Viernes Santo. **Abstinencia** de comer carne es una obligación todos los viernes de la Cuaresma.



► **Recursos: ¿Qué buscas?** Esta Cuaresma explora las preguntas más profundas del corazón humano: *¿Qué es ese profundo anhelo en nuestros corazones?* Todos vivimos por algo, y nos esforzamos en encontrar ese algo fuera de nosotros, pensando que en última instancia nos hará felices. Pero *¿qué es ese algo?* Algunos se lo preguntan a diario. A otros se les va la vida en un abrir y cerrar de ojos, y ni siquiera se lo llegan a preguntar.

La BÚSQUEDA lo guía a través de la gran historia de todo, ya que astrofísicos, psicólogos, neurocientíficos, artistas, químicos y profesores apuntan a una gran conclusión: Jesucristo y la Iglesia Católica. *¡Reúnase con su familia, grupo parroquial o amigos y comience esta búsqueda!* Haga clic [aquí](#). o vaya a:

<https://watch.formed.org/la-busqueda/season:1/videos/theseearch-ep1-formed-esp-1>

OTHER INFORMATION OTRA INFORMACIÓN

• FOOD PANTRY / DISPENSA DE ALIMENTOS

New Covenant Temple
1805 Amsterdam Avenue
Reverend Harper
Thursdays at 11:30 AM

Brotherhood SisterSol
140 Hamilton Place
Every other Wednesday, next scheduled is 3/3/2021 from
2PM- 5PM

City Harvest
Prince Hall Masonic Lodge
454 West 155 Street
9:30 AM - 11:30 AM
(Held on the 2nd Thursday of every month & 4th Saturday)

• COVID-19 EMERGENCY FOOD DISTRIBUTION / DISTRIBUCIÓN DE ALIMENTOS DE EMERGENCIA DURANTE COVID-19

The hours have changed for free 'grab and go' meals to see hours and locations go to:

El horario ha cambiado para las comidas gratuitas "grab and go". Para obtener más información sobre ubicaciones y acceso a alimentos vaya a:

<https://www1.nyc.gov/assets/dsny/contact/services/COVID-19FoodAssistance.shtml>

En la página vea [Select Language ▼](#) para traducir a español


• BLOOD DONATIONS NEEDED URGENTLY URGENTE - SE NECESITAN DONACIONES DE SANGRE

NYBC (New York Blood Center) has officially declared a blood emergency because supplies have dropped below required minimums. There is an especially critical need for O negative and B negative blood types. The center says it will be deploying mobile donation vans to make it easier to receive blood donations. To donate blood, go to www.nybc.org/donate or call 1-800-933-2566.

NYBC (centro de sangre de NY) ha declarado oficialmente una emergencia de sangre porque los suministros han caído por debajo de los mínimos requeridos. Están animando a personas de todos los tipos de sangre a donar y existe una necesidad especialmente crítica de los tipos de sangre O negativos y B negativos. El centro dice que desplegará camionetas de donación móviles para facilitar la recepción de donaciones de sangre. Para donar sangre, vaya a www.nybc.org/donate o llame al 1-800-933-2566.

• COVID 19 VACCINATION / VACUNA


Las personas mayores de 65 años pueden llamar o mandar correo electrónico para programar una cita. Usted tendrá que proporcionar el nombre, dirección, fecha de nacimiento, número de teléfono y una dirección de correo electrónico.



ASSEMBLYMAN AL TAYLOR COVID-19 Vaccine


Scheduling an Appointment at Armory
For those 65 years and older

CONTACT PERSON TO MAKE YOUR APPOINTMENT
CONTACT: YVONNE MARSHALL ANDRE
PHONE: 646 453-6776
EMAIL: MARSHAY@ALTAYLORFORNY.ORG



FOLLOWING INFORMATION NEEDED TO MAKE APPOINTMENT

- FULL NAME
- FULL ADDRESS
- BIRTH DATE
- BEST CONTACT PHONE NUMBER
- EMAIL



WHERE | THE ARMORY | 620 WEST 169TH STREET
BETWEEN BROADWAY & FORT WASHINGTON
WHEN | TUESDAY THROUGH SATURDAY | 7:00 AM TO 9:00 PM

NOTE: PLEASE BRING AN VALID ID TO YOUR APPOINTMENT

• VACCINE COMMAND CENTER CENTRO DE COMANDO DE VACUNAS

The NYC COVID-19 Vaccine Command Center is a dedicated interagency effort created by the Mayor's Office to coordinate vaccine distribution throughout the city. The Center will ensure all New Yorkers have up-to-date information about the vaccine and its benefits.

El Centro de Comando de Vacunas COVID-19 de NYC es un esfuerzo interagencial creado por la Oficina del Alcalde para coordinar la distribución de vacunas en toda la ciudad. El Centro se asegurará de que todos los neoyorquinos tengan información actualizada sobre la vacuna y sus beneficios.

En la página vea [Translate ▼](#) para traducir a español

<https://www1.nyc.gov/site/coronavirus/vaccines/covid-19-vaccines.page>

• LEGAL ASSISTANCE / ASISTENCIA LEGAL

The pandemic has put a tremendous strain on all New Yorkers. If you are experiencing hardships caused by the pandemic and need legal assistance there is free help available to you and your family.

The New York Legal Assistance Group (NYLAG) continues to operate the NY COVID-19 Legal Resource Hotline to help New York City residents impacted by COVID-19 to get answers to their legal questions. They can help with legal issues related to housing, employment benefits, advance planning, public benefits, k-12 special education and more. Call 929-356-9582 Mon-Fri from 7am to 1pm. New Yorkers can now fill out a safe and secure online form at www.nylag.org/hotline

La pandemia ha ejercido una enorme presión sobre todos los neoyorquinos. Si está pasando por dificultades causadas por la pandemia y necesita asistencia legal, hay ayuda gratuita disponible para usted y su familia.

El Grupo de Asistencia Legal de Nueva York (NYLAG) continúa operando la Línea Directa de Recursos Legales COVID-19 de NY para ayudar a los residentes de la Ciudad de Nueva York afectados por COVID-19 a obtener respuestas a sus preguntas legales. Pueden ayudar con cuestiones legales relacionadas con la vivienda, los beneficios laborales, la planificación anticipada, los beneficios públicos, la educación especial k-12 y más. Llame al 929-356-9582 de lunes a viernes de 7 a 13h.

Los neoyorquinos ahora pueden completar un formulario en línea seguro en www.nylag.org/hotline

• FREE TRAINING PROGRAMS / PROGRAMAS DE FORMACIÓN GRATUITOS

Northern Manhattan Improvement Corporation (NMIC) is offering free training programs online. For more information call:

Northern Manhattan Improvement Corporation (NMIC) ofrece programas de capacitación gratuitos en línea. Para más información llame:

Ms. Harvey 212-453-5378 or Ms. Lopez 212-453-5393

TRAIN & EARN is a 6-week long training for NYC young adults who are interested in food service. Participants receive industry-recognized credentials including the National Retail Federation's customer service certificate and the National Restaurant Association's ServSafe certificate. All participants will receive a free Chromebook (that they keep!) and are eligible for a \$500 completion bonus for successfully finishing the program. Some participants will have access to 175 hours of paid work experience and free, advanced certificate training programs through CUNY.

Eligibility: age 16-24, not attending school and not working, resident of NYC, has work papers.

Admission is ongoing. The program has multiple start dates. To apply: <https://cutt.ly/Bj6HQ97>

TRAIN & EARN es una capacitación de 6 semanas para jóvenes adultos de Nueva York de 16 a 24 años que estén interesados en el servicio de alimentos. Los participantes reciben credenciales reconocidas por la industria, incluido el certificado de servicio al cliente de la Federación Nacional de Minoristas y el certificado ServSafe de la Asociación Nacional de Restaurantes. Todos los

participantes recibirán un Chromebook gratis (¡que se quedarán!) Y son elegibles para un bono de finalización de \$ 500 por completar con éxito el programa. Algunos participantes tendrán acceso a 175 horas de experiencia laboral remunerada y programas de capacitación de certificados avanzados gratuitos a través de CUNY. **Elegibilidad:** de 16 a 24 años, no asiste a la escuela y no trabaja, residente de la ciudad de Nueva York, tiene papeles de trabajo

La admisión está en curso. *Este programa es en inglés.* Para aplicar: <https://cutt.ly/Bj6HQ97>

• EMPLOYMENT SUPPORT/ APOYO AL EMPLEO

The Columbia University Employment Information Center is temporarily closed due to the COVID-19 pandemic. However, we are available to assist you remotely. Virtual assistance with résumé and cover letter development, interview skills and job search strategies are available for FREE. To schedule a virtual one on one appointment, register to participate in a job readiness and interview skills workshop or for additional information on the Center's free offerings, please visit: <https://humanresources.columbia.edu/ceic>

El Centro de Información de Empleo de la Universidad de Columbia está temporalmente cerrado debido a la pandemia de COVID-19. Sin embargo, estamos disponibles para ayudarlo de forma remota. La asistencia virtual con el desarrollo de currículos y cartas de presentación, habilidades para entrevistas y estrategias de búsqueda de empleo están disponibles GRATIS. Para programar una cita virtual uno a uno, registrarse para participar en un taller de preparación para el trabajo y habilidades para entrevistas o para obtener información adicional sobre las ofertas gratuitas del Centro, visite: <https://humanresources.columbia.edu/ceic>

• NYPL FREE ONLINE TUTORING AND MORE TUTORÍA EN LÍNEA GRATIS Y MÁS

The NYPL provides resources to get free online homework help from one-on-one tutors, daily from 2:00 PM – 11:00 PM. Available in English and Spanish, from early elementary through high school grades, in core subject areas. Video content and other resources are also available 24 hours a day.

<https://www.nypl.org/about/remote-resources/kids-and-teens>

La Biblioteca de NY (NYPL) proporciona recursos para obtener ayuda gratuita en línea para tareas de materias principales con tutores individuales. Este servicio está disponible en inglés y español todos los días de 2:00 PM a 11:00 PM. EDT para estudiantes de primaria a secundaria. También hay contenido en video y otros recursos que están disponibles 24 horas al día. <https://www.nypl.org/about/remote-resources/kids-and-teens>

PADEMIC NEW YORK CITY RESOURCES

1. If you need help coping NYC Well for mental health care (offered in 200 different languages). a. Call 1-888-NYC-WELL or 1-800-621-4673. b. Text 'well' to 65173 or go to nyc.gov/nycwell for more information.
2. When home isn't safe: domestic violence survivors can find services at <https://www1.nyc.gov/nychope/> or call 800-621-4673 or 911 if an emergency.
3. Centralized COVID19 resources.
 - a. 'Text 'COVID' or 'COVIDESP' (for Spanish) to 692692 to sign up for alerts
 - b. http://www.marklevine.nyc/covid_19_action_center_resources
 - c. Follow the conversation on Twitter at #AskMyMayor
 - d. nyc.gov/coronavirus
 - e. <https://access.nyc.gov/coronavirus-covid-19-updates/>
 - f. <https://www1.nyc.gov/site/helpnownyc/get-help/individuals.page>
4. Monday - Friday Free meals are available to every New Yorker at over 400 locations. a. Text 'NYC FOOD' or 'NYC COMIDA' to 877-877 or go to <http://schools.nyc.gov/freemeals>
5. NYC Meal Delivery Assistance for those who cannot get food for themselves. <https://cv19engagementportal.cityofnewyork.us/#/display/5e7555117ad6750216160409>
6. To access SNAP (food stamps): Go to <https://www1.nyc.gov/site/hra/help/snap-onlineshopping.page>
7. NYC COVID-19 Pet Hotline 1-877-204-8821, 8:00AM – 8:00PM, seven days a week.
8. Any New Yorker can now get free testing for Covid-19 at over 150 testing sites. <http://nyc.gov/covidtest> OR text "COVID TEST" to 855-48 for sites near you.
9. New Yorkers with symptoms or question about Covid-19 can call 1-844-NYC-4NYC to connect to a medical provider free of charge from 9:00AM – 9:00PM.
10. CALL 311 FOR RENT SUPPORT The City has activated a new hotline to assist tenants. Receive guidance on pressing issues like harassment, eviction, and benefits access. Additional support will be provided by the Mayor's Office to Protect Tenants who can connect callers to free legal help.
11. Find out **if you had** COVID-19. Get a free antibody test: <https://www1.nyc.gov/site/coronavirus/get-tested/antibody-testing.page>
12. Don't qualify or can't pay for insurance? NYC Care is now available city-wide. Call 646-NYC-CARE to enroll or visit www.nyccare.nyc

RECURSOS DE LA CIUDAD DE NEW YORK PARA LA PANDEMIA

1. Si necesita ayuda para la depresión o la ansiedad o inseguridad, y más: NYC Well para atención de salud mental (ofrecido en 200 idiomas diferentes). a. Llame al 1-888-NYC-WELL o al 1-800-621-4673. b. Envíe un mensaje de texto "bien" al 65173 o visite nyc.gov/nycwell para obtener más información.
2. Cuando el hogar no es seguro: las sobrevivientes de violencia doméstica pueden encontrar servicios en <https://www1.nyc.gov/nychope/> o llame al 800-621-4673 o al 911 si es una emergencia
3. Recursos centralizados de COVID-19
 - A. Texto "COVID" o "COVIDESP" (para español) al 692692 para suscribirse a las alertas
 - B. Siga la conversación en Twitter en #AskMyMayor
 - C. nyc.gov/coronavirus
 - D. <https://access.nyc.gov/coronavirus-covid-19-updates/>
 - E. <https://www1.nyc.gov/site/helpnownyc/get-help/individuals.page>
4. Hay comidas gratis disponibles para todos los neoyorquinos en más de 400 ubicaciones a. Envíe "NYC FOOD" o "NYC COMIDA" al 877-877 o vaya a <http://schools.nyc.gov/freemeals>
5. Asistencia de entrega de comidas de Nueva York para aquellos que no pueden acceder a los alimentos a. <https://cv19engagementportal.cityofnewyork.us/#/display/5e7555117ad6750216160409>
6. Para acceder a SNAP (cupones de alimentos): Vaya a <https://www1.nyc.gov/site/hra/help/snaponline-shopping.page>
7. NYC COVID-19 Pet (mascotas) Hotline 1-877-204-8821, de 8:00AM a 8:00PM, Los siete días de la semana.
8. Cualquier neoyorquino ahora puede hacerse la prueba de Covid-19 gratis en más de 150 sitios de prueba. <http://nyc.gov/covidtest> O envíe un mensaje de texto con la palabra "PRUEBA COVID" al 855-48 para los sitios cercanos a usted
9. Los neoyorquinos con síntomas o preguntas sobre Covid-19 pueden llamar al 1-844-NYC-4NYC para comunicarse con un proveedor médico sin cargo de 9:00AM a 9:00PM.
10. LLAME AL 311 PARA OBTENER APOYO AL ALQUILER La Ciudad ha activado una nueva línea directa para ayudar a los inquilinos. Reciba orientación sobre cuestiones urgentes como el acoso, el desalojo y el acceso a los beneficios. La Oficina del alcalde brindará apoyo adicional -pueden conectar a las personas que llaman con ayuda legal gratuita.
11. Averigüe si tuviste COVID-19. Obtenga una prueba de anticuerpos gratuita: <https://www1.nyc.gov/site/coronavirus/get-tested/antibody-testing.page>
12. No califica o no puede pagar un seguro? NYC Care ahora cubre toda la ciudad. Llame al 646-NYC-CARE para inscribirse o visite www.nyccare.nyc

- **NYC DEPARTMENT OF EDUCATION /
DEPARTAMENTO DE EDUCACION DE NYC**

Devices for Remote Learning for Students:

Do you need a device, need technical support or to fix a broken device, or are dealing with a lost or stolen device? Call DOE's IT Help desk at 718-935-5100 and press 5 to get assistance.

You can also get quick help online:

- Browse tech support topics:
<https://www.schools.nyc.gov/learning/learn-at-home/technical-tools-and-support>
- File a tech support ticket: schools.nyc.gov/techsupport
- Request a device:
<https://www.schools.nyc.gov/learning/learn-at-home/technical-tools-and-support/ipads-and-laptops/ipad-requests>
- Get support with a DOE-issued iPad:
<https://www.schools.nyc.gov/learning/learn-at-home/technical-tools-and-support/ipads-and-laptops/ipad-fixes>
- Issues with your Internet connection:
<https://www.schools.nyc.gov/learning/learn-at-home/technical-tools-and-support/ipads-and-laptops/free-and-low-cost-internet-options>

Free Meals for Students, Families, and Community Member, for more information visit:

<https://www.schools.nyc.gov/school-life/food/community-meals>

Learning Bridges: is the City's free childcare program for children in 3-K through 8th grade. Families can learn more and apply at

<https://www.schools.nyc.gov/enrollment/enrollment-help/learning-bridges>

Early Childhood Education: 3-K and Pre-K classrooms in district schools and DOE Pre-K Centers will be closed. If your child attends a program in a community-based center that is not located in a public school, or attends a family childcare program that is part of a DOE network, it will remain open.

Dispositivos de aprendizaje remoto para estudiantes: ¿Necesita un dispositivo, necesita asistencia técnica o para reparar un dispositivo roto, o está lidiando con un dispositivo perdido o robado? Llame a la mesa de ayuda técnica del DOE al 718-935-5100 y presione 5 para obtener ayuda.

También puede obtener ayuda rápida en línea:

- Explore los temas de soporte técnico:
<https://www.schools.nyc.gov/learning/learn-at-home/technical-tools-and-support>
- Presentar un ticket de soporte técnico:
schools.nyc.gov/techsupport
- Solicite un dispositivo:
<https://www.schools.nyc.gov/learning/learn-at-home/technical-tools-and-support/ipads-and-laptops/ipad-requests>

- Obtenga apoyo con un iPad emitido por el DOE:
<https://www.schools.nyc.gov/learning/learn-at-home/technical-tools-and-support/ipads-and-laptops/ipad-fixes>

- Problemas con su conexión a Internet:
<https://www.schools.nyc.gov/learning/learn-at-home/technical-tools-and-support/ipads-and-laptops/free-and-low-cost-internet-options>

Comidas gratuitas para estudiantes, familias y miembros de la comunidad; para obtener más información, visite: <https://www.schools.nyc.gov/school-life/food/community-meals>

Learning Bridges: es el programa de cuidado infantil gratuito de la ciudad para niños de 3-K a 8^o grado. Las familias pueden obtener más información y presentar una <https://www.schools.nyc.gov/enrollment/enrollment-help/learning-bridges>

Educación de la primera infancia: Los salones de clases de 3-K y Pre-K en las escuelas del distrito y los Centros de Pre-K del DOE estarán cerrados. Si su hijo asiste a un programa en un centro comunitario que no está ubicado en una escuela pública, o asiste a un programa de cuidado infantil familiar que es parte de la red del DOE, permanecerá abierto.

- **NYC TEST & TRACE CORPS'**

If you test positive the 'TakeCareProgram' can connect you to:

a free hotel room to safely isolate from your family, which include meals, Rx delivery, free wi-fi, medical staff on site, and transportation to and from hotel and medical appointments

If you can't get to a hotel, the program can connect you to resources to quarantine at home.

For Free help call the Test and Trace Corps' Hotline at 212-Covid19 or visit: nyc.gov/takecare

Si la prueba es positiva, el "Programa TakeCare" puede conectarlo con:

una habitación de hotel gratis para aislarse de manera segura de su familia, que incluye comidas, entrega de medicamentos recetados, wifi gratis, personal médico en el lugar y transporte desde y hacia el hotel y citas médicas

Si no puede llegar a un hotel, el programa puede conectarlo con recursos para poner en cuarentena en casa.

Para obtener ayuda gratuita, llame a la línea directa de Test and Trace Corps al 212-Covid19 o visite: nyc.gov/takecare